

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Permanentong Ibinahaging Puwang; Pagbabayad ng Rate ng Recology

Hulyo 14, 2021

Mahal na Mambabasa,

Kung sakaling napalampas mo ang aming huling newsletter sa mga bagong anunsyo, maaari mo itong tingnan [dito](#). Tulad ng dati, ang Opisina ng Maliit na Negosyo ay narito upang tulungan at suportahan ang maliliit na negosyo sa paggaling namin at muling pagtatayo mula sa pandemikong ito. Ang aming tanggapan ay ganap na binubuksan upang kumuha ng mga lakad at mga tipanan. Kung kailangan mo ng tulong, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134. Hinihimok din namin ang mga negosyo na suriin ang oewd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Inaprubahan ng BOS ang Permanenteng Ibinahaging Puwang ng Batas

Kahapon, lubos na nagkakaisa ang pagpasa ng Lupon ng mga Superbisor (BOS) ng batas na ipinakilala ni Mayor London Breed upang gawing permanenteng ang Shared Spaces Program sa San Francisco. Nagbibigay-daan ang permanenteng programa sa mga negosyo na mag-apply para sa isang permit ng Shared Spaces sa isang bangketa, sa isang linya ng curbside, daanan, pribadong pag-aari, o pop-up na aliwan sa pamamagitan ng isang solong madaling gamiting portal ng application. Upang gawing mas napapanatili ang program na ito sa pangmatagalan at upang mas suportahan ang mga sponsor nang pauna sa kalidad ng disenyo, kakayahang mai-access, at kaligtasan, mangangailangan ang Lungsod ng mga pag-apruba mula sa mga ahensya ng Lungsod sa loob ng 30 araw mula sa mga negosyo na nagsumite ng isang aplikasyon. , na nakahanay sa mga kinakailangan sa ilalim ng Proposisyon H na naipasa ng mga botante noong Nobyembre 2020. Ang permanenteng programa ng Shared Spaces ay nagsasama ng mas malinaw na mga protokol ng pakikipag-ugnayan sa publiko, kaya't may sinabi ang mga kalapit na negosyo at residente kung paano ginagamit ang mga kalye at mga bangketa sa pangmatagalan. Ang programa ng Shared Spaces ay ipagpaliban ang pagkolekta ng mga bayarin sa permiso hanggang Hunyo 2022.

Para sa higit pang mga detalye sa permanenteng programa ng Shared Spaces, pumunta sa: sf.gov/shared-spaces-future.

Pagbabayad ng SF Rate ng Pagbabayad - GUMAWA NG AKSYON BAGO HULING IKA 30 NG HULYO

Alinsunod sa anunsyo ng Recology na mas maaga sa taong ito patungkol sa 2017 rate application, ang Recology ay gumagawa ng mga pagbabayad sa mga karapat-dapat na magbayad ng bayad sa San Francisco. Kung mayroon kang isang account (komersyal o tirahan) sa Recology sa San Francisco anumang oras sa pagitan ng Hulyo 1, 2017 at Marso 31, 2021, **maaari kang magkaroon ng isang pagbabayad**.

Upang makatanggap ng pagbabayad nang mabilis hangga't maaari, dapat gamitin ng mga customer ang Natatanging ID at PIN na ibinigay sa email o postcard upang mag-log in sa www.SFRatePayment.com at gumawa ng pagpipilian ng pagbabayad. Kasama sa mga pagpipilian ang isang pisikal na tseke o elektronikong pagbabayad. Ang deadline upang gumawa ng isang elektronikong pagpipilian ng pagbabayad ay Hulyo 30, 2021. Kung hindi ka pipili ng isang paraan ng pagbabayad sa huling araw ng Hulyo 30, isang tsek na papel ay awtomatikong maipapadala sa address na nakalista sa iyong Recology account sa Agosto 6, 2021.

Ang mga halaga ng pagbabayad ay batay sa isang bilang ng mga kadahilanan, kabilang ang kung gaano katagal ka nagkaroon ng account, kung magkano ang iyong nabayaran sa panahon ng rate, at kung anong uri ng serbisyo ang mayroon ka. Upang matingnan ang iyong halaga, mangyaring pumunta sa www.SFRatePayment.com at mag-log in gamit ang iyong Natatanging ID at PIN. Kung hindi ka nakatanggap ng isang abiso sa email o postcard kasama ang iyong Natatanging ID at PIN, maaari kang makipag- ugnay sa Administrator sa Pagbabayad ng Recology sa 855-654-0939. Maaari silang makatulong na mahanap ang iyong record sa database.

San Francisco Small Business Recovery Loan Fund - BAGO

Na dating ibinahagi sa aming huling newsletter, inihatag.ni Mayor London Breed ang paglulunsad ng isang bagong programa sa pautang na idinisenyo upang magbigay ng 0% mga pautang sa interes sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Sinusuportahan ng bagong programang pautang na ito ang mga negosyo sa pamamagitan ng pagbibigay ng kapital na nagtatrabaho, na may layuning

maabot ang mga negosyong naiwan sa mga mayroon nang mga programa sa pagtulong at mga nakaharap sa mas malaking hadlang sa pag-access sa kapital.

Ang SF Small Business Recovery Loan Fund ay tumatanggap ngayon ng mga aplikasyon ng utang. Ang mga maliliit na negosyo ay maaaring mag-apply ng hanggang sa \$ 100,000 sa online sa www.CALoanFund.org. Ang programa ay pinangangasiwaan sa pamamagitan ng [California Rebuilding Fund](#) sa pakikipagtulungan sa KIVA at lokal na Community Development Financial Institutions (CDFIs) kasama ang Main Street Launch, Mission Economic Development Agency, CDC Small Business Finance, Pacific Community Ventures, at National Asian American Coalition.

Ang Entreprenyorial Spirit Fund ng SIA Scotch - BAGO

Simula Hulyo 13, 2021, ang mga karapat-dapat na maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply sa The Entreprensyalial Spirit Fund ng SIA Scotch. Dalawampu't limang mga tatanggap ang bawat isang makakatanggap ng isang \$ 10,000 bigyan, kasama ang mentorship kasama si Carin Luna- Ostaseski, ang nagtatag ng SIA Scotch Whiskey at isang unang henerasyon ng negosyanteng Amerikanong Cuban na nagtagumpay sa maraming mga hamon sa panahon ng kanyang paglalakbay sa pagnenegosyo. Magsasara ang mga aplikasyon sa August 10, 2021 ng 6:00 PM ET. Ang mga karapat-dapat na negosyo ay dapat:

- Pag-aari ng 51% + ng (mga) tao na kinikilala bilang maraming kultura at / o (mga) taong may kulay
- Maging isang negosyong kumikita na gumagawa ng mas mababa sa \$ 1MM sa taunang kabuuang kita
- Magpapatakbo at / o magsagawa ng negosyo sa hindi bababa sa isa sa mga sumusunod na estado: California, Florida, Illinois, Nevada, New York at / o Texas

Sumandal pa at mag-apply [dito](#).

Kahilingan para sa mga Panukala - Pag- upa sa Café sa Timog - Kanluran ng Komunidad

Ang San Francisco Public Utilities Commission (SFPUC) ay naghahanap ng mga kwalipikadong operator upang paupahan, pamilihan at patakbuhan ang café sa bagong Timog-silangan na Pamayanan sa Timog sa 1550 Evans Avenue sa San Francisco. Ang bagong gusali ay kasalukuyang nasa ilalim ng konstruksyon at nakatakdang makumpleto noong Enero ng 2022. Ang puwang na hindi pagluluto ng café, na makikita sa ground floor malapit sa pasukan ng gusali, ay binubuo ng 213 square square ng counter space din bilang 109 square square ng espasyo sa pag-iimbak at di-eksklusibong paggamit ng higit sa 1500 square paa ng upuan. Inilarawan ng SFPUC ang bagong cafe na maging kaswal, abot-kayang, pampamilya at paghahatid ng pagkain na nakakaakit sa lokal na pamayanan. Dahil sa bilang ng mga naninirahan sa gusali, mga kalapit na manggagawa at bisita, malamang na mayroong isang malaking merkado para sa mga inumin, mabilis na pagkain at ilabas. Bilang karagdagan, ang café operator ay maaaring magbigay ng pagtutustos ng pagkain para sa mga kaganapan at pagpupulong sa site.

Upang matuto nang higit pa tungkol sa Kahilingan na ito para sa mga Panukala at ma-access ang mga dokumento at attachment ng RFP, mag-click [dito](#).

WEBINARS:

Komersyal na Pagpapatawad sa Moratorium sa Webinar - Huwebes, Hulyo 15, 2021 ng 12:00 PM

Tulad ng nalalaman mo na, ang pagpapabawas sa pagpapaalis sa komersyo ay pinalawak hanggang Setyembre 30, 2021 sa California. Kinokontrol ng batas ng estado kung ano ang maaaring gawin ng San Francisco at lahat ng mga pamahalaang lokal tungkol sa mga batas na namamahala sa mga panginoong maylupa at nangungupahan, at ang [Executive Order](#) ni Gobernador Newsom [N-08-21 ay](#) pinalawig ang tagal ng panahon para sa mga proteksyon na nakasaad sa nakaraang mga Executive Order. Ang moratorium [ay hindi](#) talikuran ang obligasyong magbayad ng hindi nakuha na renta. Kung mayroon kang isang negosyo na napalampas ang upa sa nakaraang taon, nais naming tiyakin na mayroon kang oras upang maghanda ng isang plano sa pagbabayad.

Upang sagutin ang iyong mga katanungan at matiyak na mayroon ka ng lahat ng mga mapagkukunan na kailangan mo, ang OEWD ay magho -host ng isang webinar kasama ang Bar Association ng San Francisco sa Hulyo 15 sa 00:00. Magkakaroon ng live na Q&A kasama ang mga ligal na eksperto sa panahon ng webinar na ito. Magparehistro [dito](#). Maaari ka ring magsumite ng isang katanungan nang maaga kapag nagparehistro ka. Basahin ang mga [FAQ](#) at [detalyadong patnubay](#) sa moratorium upang matuto nang higit pa.

Mga Negosasyon sa Komersyal na Pag-upa - Martes, Hulyo 20, 2021 ng 3:00 PM (English at Spanish)

Sumali sa Mga Serbisyong Ligal para sa Mga negosyante para sa isang oras na webinar upang matulungan ang mga maliliit na negosyo na may negosasyong pagpapauya sa komersyo. Ipapakita ang webinar ng mga boluntaryong abugado mula sa mga lokal na firm ng batas. Ibabahagi din ang karagdagang suporta para sa mga ligal na isyu sa negosyo. Upang magparehistro, mag-click [dito](#). Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring mag-email sa avargaslau@lccsf.org.

Komersyal na Lease Virtual Legal Clinic - Huwebes, Hulyo 22, 2021 ng 5:00 PM (Ingles at Espanyol)

Sumali Legal Mga serbisyo para sa mga negosyante sa Hulyo 22nd mula 5-7pm para sa isang legal clinic. Magagamit ang mga abugado ng Pro-bono upang magbigay ng ligal na konsulta sa mga maliliit na negosyo. Kailangan ng pagrehistro nang maaga dahil limitado ang mga spot. Mangyaring magparehistro [dito](#). Para sa karagdagang impormasyon, makipag-ugnay sa LSE sa 415-543-9444 x217 o mag-email sa lse@lccrsf.org.

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :

0% San Francisco Small Business Recovery Loan Fund - BAGO

Tingnan ang mga detalye sa itaas sa seksyon ng Mga Anunsyo.

Ang Entreprenyorial Spirit Fund ng SIA Scotch - BAGO

Tingnan ang mga detalye sa itaas sa seksyon ng Mga Anunsyo.

Kusina Zero SF Grant - BUKSAN

Samantalain ang mga gawad ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco para sa Kapaligiran - hanggang sa \$ 14,250 upang suportahan ang libreng nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang sobrang gastos sa pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain at koordinasyon ng nakakain na donasyon ng pagkain. Ang layunin ng bigyan ay upang makipagtulungan sa mga negosyo upang maipamahagi ang labis na nakakain na pagkain sa mga pamayanan na nangangailangan, lalo na sa panahon ng COVID-19 pandemya. Ang \$ 14,250 para sa iyong negosyo ay pupunta sa mga libreng pagkuha ng donasyon at paghahatid ng labis na nakakain na pagkain sa (mga) samahang hindi pangkalakal pati na rin ang pag-access sa mga tool sa pagsubaybay sa software ng basura ng pagkain. Suriin ang [Kitchen Zero SF Fact Sheet](#) para sa karagdagang impormasyon at upang makita ang 3 mga serbisyo sa pagbawi ng pagkain / mga kasosyo sa pag-iwas sa basura ng pagkain na maaaring gumana sa iyong negosyo. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021 - hindi kinakailangan ng aplikasyon.

Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Commercial Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Mga Update sa SBA

Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - BUKSAN

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng dula-dulaan at mga kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na kinita hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out na batayan at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mailapat, bisitahin ang <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - BUKSAN

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang penalty o bayarin sa prepayment. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang sba.gov/eidl.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.